



**NORDELETRONICA**


**NE274**


- ① ISTRUZIONI D'USO
- GB INSTRUCTIONS MANUAL
- F INSTRUCTIONS D'EMPLOI
- D BEDIENUNGSANLEITUNG
- E INSTRUCCIONES PARA EL USO


PANNELLO COMANDI  
CONTROL PANEL  
PANNEAU DE CONTROLE  
BIEDENPANEL  
PANEL DE MANDOS




## COMANDI:

 Pulsante con spia per accensione o spegnimento LUCI INTERNE


 Pulsante con spia per accensione o spegnimento POMPA


 Pulsante con spia per accensione o spegnimento LUCE ESTERNA


 Pulsante:  
- per spegnere il pannello  
- per attivare la modalità notturna


## VISUALIZZAZIONI:

 Questo simbolo si accende quando e' presente la rete 230V



 Questo simbolo si accende quando un fusibile del derivatore NE185/NE196 è bruciato

 Questo simbolo si accende quando il mezzo e' in moto e le due batterie sono accoppiate oppure in presenza della rete 230V quando vengono accoppiate le due batterie verificando prima la tensione della batteria servizi.

 Premendo questo pulsante si visualizza sul display la temperatura interna ( **IN** ), premendo una seconda volta si visualizza la temperatura esterna ( **OUT** ) solo se è presente il sensore temperatura esterna.  
Se il sensore di temperatura e' guasto appare la scritta " - ".  
La visualizzazione rimane attiva per circa 30sec

 Premendo piu' volte questo pulsante si visualizza sul display il livello in % ( 0, 33, 66, 100 ) del relativo serbatoio identificato con i simboli S1, R1, R2\* (\* R2 è opzionale)  
Se S1 e' vuoto o R1,R2 sono pieni la visualizzazione sul display lampeggia. Se il collegamento al serbatoio e' errato sul display appare la scritta " - - - ". La visualizzazione rimane attiva per circa 30 sec.

 Premendo una volta questo pulsante si visualizza la tensione della batteria servizi B2, premendo una seconda volta si visualizza in % l'autonomia residua della batteria.  
Solo nella visualizzazione in %, se è presente  o  il valore visualizzato viene sostituito con dei segmenti in movimento per indicare la carica della batteria. La visualizzazione rimane attiva per circa 30 sec.

 Premendo una volta questo pulsante si visualizza la tensione della batteria avviamento B1, premendo una seconda volta si visualizza in % l'autonomia residua della batteria.  
Solo nella visualizzazione in %, se è presente  il valore visualizzato viene sostituito con dei segmenti in movimento per indicare la carica della batteria. La visualizzazione rimane attiva per circa 30 sec.

## ALLARMI:

Batterie: Batteria avviamento (B1) minore di 11,8V o Batteria servizi (B2) minore di 10,5V.


In questo caso si verifica un allarme sonoro (se abilitato) e il lampeggio del pulsante della batterie che ha generato l'allarme (per i primi 30 secondi viene visualizzato anche il valore).


Serbatoi: Serbatoio S1 vuoto o Serbatoi recupero R1,R2 pieni.


In questo caso si verifica un allarme sonoro (se abilitato) e il lampeggio del simbolo del corrispondente serbatoio che ha generato l'allarme (per i primi 30 secondi viene visualizzato anche il valore).


E I : Questa scritta sul display indica un errore di comunicazione con il derivatore NE185/NE196


## IMPOSTAZIONI:

Tenendo premuto per più di 3 secondi il pulsante () si può disabilitare ( "OFF" sul display ) o abilitare ( "ON" sul display ) l'allarme batteria avviamento scarica.


Tenendo premuto per più di 3 secondi il pulsante () si può disabilitare ( "OFF" sul display ) o abilitare ( "ON" sul display ) l'allarme batteria servizi scarica.

Tenendo premuto per più di 3 secondi il pulsante () si può disabilitare ( "OFF" sul display ) o abilitare ( "ON" sul display ) l'allarme di tutti i serbatoi.


Tenendo premuto per più di 3 secondi il pulsante () si può disabilitare ( "OFF" sul display ) o abilitare ( "ON" sul display ) il beep di conferma tasto premuto e allarmi sonori.

Tenendo premuto per più di 8 secondi il pulsante () si visualizzerà per 1 secondo la versione firmware del pannello comandi e per un altro secondo la versione firmware del derivatore collegato.

## SPEGNIMENTO / MODALITA' NOTTURNA

 Premendo per 1 secondo questo tasto il pannello si spegne visualizzando la scritta "OFF".


Se rimane premuto per altri 3 secondi il pannello visualizza la scritta "S t b" e si abilita la funzione notturna.

Nella modalità notturna si spengono tutti i simboli accesi, rimane acceso solo il simbolo , non vengono segnalati gli allarmi ma viene gestito il controllo dello spegnimento automatico. Pigiando un tasto qualsiasi si riaccendono i simboli spenti.

## GESTIONE CONSUMI

Per accendere il pannello comandi si deve toccare per 1 sec. la parte destra o sinistra del pannello dove ci sono i pulsanti.

In modalità stand-by (senza comandi attivi) il pannello comandi con il derivatore NE185/NE196 ha un consumo totale di circa 40mA.

Spegnendo il pannello comandi con il tasto  si riduce a soli 3mA il consumo totale.

## SPEGNIMENTO AUTOMATICO:

Se la tensione della batteria servizi scende sotto i 10,5V per più di 3 minuti si verifica un auto-spegnimento del sistema. In questo caso è consigliabile staccare tutti i carichi con il maniglione stacca batteria e ricaricare la batteria servizi entro 2 giorni.


ATTENZIONE: In caso di inutilizzo del mezzo e di assenza collegamento 230V scollegare la batteria servizi con il maniglione stacca batteria.


## CONNESSIONI:


Sul retro del pannello e' presente il connettore per il collegamento seriale (JP3), il connettore per il sensore della temperatura esterna opzionale (JP5) e il connettore per il sensore della temperatura interna remota (JP4).


Se viene collega il sensore di temperatura interna remoto si deve tagliare e togliere il sensore di temperatura della scheda posizionato tra il supporto e la cornice.

**CONTROLS:**











 Push button with warning light for turning INTERNAL LIGHTS on or off

 Push button with warning light for turning PUMP on or off

 Push button with warning light for turning EXTERNAL LIGHTS on or off

 Push button with warning light for:  
- to turn off the control panel  
- to activate the night function

**SCREENS:**

-  The warning light goes on when the 230V mains is connected
-  The warning light goes on when a fuse on the NE185/NE196 shunt burns out
-  The warning light goes on when the vehicle engine is running and the parallel batteries is active or in the presence of the 230V mains when the two batteries are in parallel verifying before the battery service voltage
-  Press the push button to see internal temperature on the display (IN), press the push button twice to view external temperature (OUT) only if the external temperature sensor is present.  
If the temperature probe is faulty the wording " - " will appear. The screen remains active for approx. 30 seconds.
-  Repeatedly pressing this Key for viewing the level percentage (0, 33, 66, 100) of the its reservoir identified with the symbols S1, R1, R2\* (\* R2 is optional)  
If S1 is empty, or R1, R2 are full with the display flashes. If the tank is wrongly connected, the display will show " - - - ". The screen remains active for approx. 30 seconds.
-  Press the push button once to see the voltage on the service battery (B2), Press the push button again to see displays the % the remaining battery  
Only in the view as %, if there is  or  the displayed value is replaced with the moving segments to indicate the battery charge. The screen remains active for approx. 30 seconds.
-  Press the push button once to see the voltage on the starter battery (B1), Press the push button again to see displays the % the remaining battery  
Only in the view as %, if there is  the displayed value is replaced with the moving segments to indicate the battery charge. The screen remains active for approx. 30 seconds.

**ALARMS:**

**Batteries:** Car battery (B1) less than 11,8V or Service battery (B2) less than 10,5V.

In this case there is a beep (if enabled) and the flashing battery button that have generated the alarm (for the first 30 seconds you see the value)


**Tanks:** Tank S1 empty or Recovery tanks R1,R2 full.


In this case there is a bleep (if enabled) and the flashing symbol the corresponding tank that raised the alarm (for the first 30 seconds you see the value)


**E ! :** This symbol appears when there is an error communicating with NE185/NE196 shunt.


**SETTING:**

Hold for more than 3 seconds () button can be disabled (show "OFF") or enabled (show "ON") the low car battery alarm


Hold for more than 3 seconds () button can be disabled (show "OFF") or enabled (show "ON") the low service battery alarm


Hold for more than 3 seconds () button can be disabled (show "OFF") or enabled (show "ON") the alarm of all tanks

Hold for more than 3 seconds () button can be disabled (show "OFF") or enabled (show "ON") the confirmation beep button pressed, and alarm buzzers.

Hold for more than 8 seconds () button, the display will show the panel firmware version for one second and then the firmware version for the shunt in use for a further second.


**SHUTDOWN / NIGHT FUNCTION**

 Hold down the push button for 1 seconds the panel turns off by displaying the writing "OFF":

If the button remains pressed for another 3 seconds, the display shows the writing "S t b" and the night function is enabled. In the night function all the symbols are switched off, only the  symbol remains lit, the alarms are not signaled but the automatic shutdown control is managed. Press any button to light the symbols that have been turned off.

**CONSUMPTION:**

To turn on the control panel you must touch for 1 sec. the right or left side panel where there are the keys.

On stand by (no active controls or back lighting) the control panel with shunt NE185/NE196 consumes a total of approx 40mA. When the key  is pressed the control panel turns off and total consumption is reduced to just 3mA.

**AUTO-SHUTDOWN:**

If the service battery voltage drops below 10,5V, after 3 minute the control panel turns itself off, together with all live parts. In this case is advisable to disconnect all loads with the battery main switch and recharge the battery services within 2 days.




**WARNING:** If the vehicle not in use and the connection 230V is not present, disconnect the battery service with the battery main switch.

**CONNECTIONS:**











The back of the panel has a connector for serial connection (JP3), a connector for the optional external temperature probe (JP5) and a connector for the remote internal temperature probe (JP4).

If connecting the remote internal temperature probe must be cut and remove the temperature sensor of the pc-board positioned between the support and the frame.

**COMMANDES:**

- |   |   |   |  |
|---|---|---|--|
|   | Bouton avec témoin lumineux pour mise en marche/arrêt ECLAIRAGES INTERIEURS |   | Bouton avec témoin lumineux pour mise en marche/arrêt POMPE                                    |
|  | Bouton avec témoin lumineux pour mise en marche/arrêt ECLAIRAGE EXTERIEUR   |  | Bouton avec témoin lumineux pour - éteindre le panneau de commande. - activer la fonction nuit |






**AFFICHAGES:**

-  Ce voyant s'allume quand on se trouve en présence d'un réseau 230V
-  Ce voyant s'allume quand un fusible du dérivateur NE185/NE196 est brûlé.
-  Ce voyant s'allume quand moteur du camping-car est en marche et que les batteries sont couplées ou en présence du réseau 230V, quand ils sont couplés les deux batterie après vérification des batterie services de tension.
-  Appuyer une fois sur ce bouton pour afficher la température interne (IN) et deux fois pour afficher la température externe (OUT) uniquement si le capteur de température externe est présent. Si le senseur de température est défaillant, vous verrez l'affichage : " - ". Les écrans sont actifs pendant 30 secondes environ.
-  Appuyant plusieurs fois sur ce bouton de visualiser le niveau en % (0, 33, 66, 100) le réservoir correspondant identifié par le symbole S1, R1, R2\*. (\* R2 est optionnel) Si S1 est vide ou R1,R2 sont pleins, la visualisation l'affichage clignote. Si les deux conditions si dessus ne sont pas respectées, alors l'affichage sera " - - - ". Les écrans sont actifs pendant 30 secondes environ.
-  En appuyant une fois sur cette touche on visualise la tension batterie services (B2), appuyant une seconde fois, vous pouvez recevoir la puissance restante de la batterie en %. Seulement avec l'affichage en%, Si il est  ou , la valeur affichée est remplacé par segments mouvement pour indiquer la charge de la batterie. Les écrans sont actifs pendant 30 secondes environ.
-  En appuyant une fois sur cette touche on visualise la tension batterie auto (B1), appuyant une seconde fois, vous pouvez recevoir la puissance restante de la batterie en %. Seulement avec l'affichage en%, Si il est , la valeur affichée est remplacé par segments mouvement pour indiquer la charge de la batterie. Les écrans sont actifs pendant 30 secondes environ.



**ALARMES:**

- Batterie : Batterie auto (B1) moins que 11,8V ou batterie services (B2) moins de 10,5V. Dans ces cas se déclenchent une alarme sonore (si activée) et le clignotant bouton de la batterie qui a déclenché l'alarme de batterie (pour les 30 premières secondes, vous voyez la valeur)
- Réservoirs : Réservoir S1 vide ou Réservoir de recouvrement R1 ou R2 pleins. Dans ces cas se déclenchent une alarme sonore (si activée) et le clignotant symbol de le réservoir correspondant qui a déclenché l'alarme de batterie (pour les 30 premières secondes, vous voyez la valeur)
- E 1 : Ce symbole apparaît lorsque il ya un manque de communication avec le dérivateur NE185/NE196


**RÉGLAGE:**

- Si l'on maintient l'appui sur la touche () pour plus de 3 secondes vous pouvez désactiver ("OFF" affichage) ou activer ("ON" affichage) l'alarme les batterie auto déchargées.
- Si l'on maintient l'appui sur la touche () pour plus de 3 secondes vous pouvez désactiver ("OFF" affichage) ou activer ("ON" affichage) l'alarme les batterie services déchargées.
- Si l'on maintient l'appui sur la touche () pour plus de 3 secondes vous pouvez désactiver ("OFF" affichage) ou activer ("ON" affichage) l'alarme tous les réservoirs.
- Si l'on maintient l'appui sur la touche () pour plus de 3 secondes vous pouvez désactiver ("OFF" affichage) ou activer ("ON" affichage) le bip de confirmation « touche enfoncée » et des alarmes sonores.
- Si l'on maintient l'appui sur la touche () pour plus de 8 secondes, l'écran affiche la version du micrologiciel du panneau pendant une seconde, puis la version du micrologiciel pour de dérivateur utilisé pendant une seconde de plus.

**FNCTION ARRÊT / NUIT**

-  Si l'on maintient l'appui sur la touche pour 1 seconde, le panneau s'éteint en affichant "OFF"
- Si le bouton reste appuyé pendant 3 secondes, l'écran affiche l'écriture "S L b" et la fonction de nuit est activée.
- Dans la fonction de nuit, tous les symboles sont désactivés, seul le symbole  reste illuminé, les alarmes ne sont pas signalées mais la commande d'arrêt automatique est gérée. Appuyez sur n'importe quel bouton pour allumer les symboles désactivés.

**GESTION DE LA CONSOMMATION**

- Pour allumer le panneau de commande doit toucher sur le panneau latéralement à droit où à gauche là où il y a les touches, En mode stand-by (aucune commande activée), le panneau de commande et le dérivateur NE185/NE196 ont une consommation totale d'environ 40mA. Appuyer sur la touche  pour éteindre le tableau des commandes et abattre ainsi à 3mA seulement la consommation totale.





**ARRÊT AUTOMATIQUE**

- Si la tension de la batterie de service descend sous les 10,5V, trois minute plus tard le tableau de commande ainsi que toutes les charges actives s'éteindront. Dans ce cas est conseillé de débrancher toutes les charges avec l'interrupteur principal de la batterie, et recharger la batterie des services dans les 2 jours.
- ATTENTION: En cas de non utilisation du véhicule et sans connexion à 230V débranchez la batterie service avec l'interrupteur principal de batterie.











**CONNEXIONS:**

- Derrière le tableau des commandes, il y a un connecteur pour la connexion série (JP3), un connecteur pour le senseur de la température externe facultatif (JP5) et un connecteur pour le senseur de la température interne à distance (JP4).
- Si vous connectez le capteur de température à distance à l'intérieur, vous devez d'abord couper et enlever le capteur de température monté sur le circuit positionné entre le support et le cadre.

## BEFEHLE:

-  Leuchtdrucktaste INNENBELEUCHTUNG EIN/AUS
-  Leuchtdrucktaste PUMPE EIN/AUS
-  Leuchtdrucktaste AUSSENBELEUCHTUNG EIN/AUS
-  Leuchtdrucktaste:
  - um das Bedienfeld auszuschalten
  - um die Nacht Funktion zu aktivieren






## ANZEIGEN:

-  Diese Kontrolllampe schaltet ein, wenn 230V Netzstrom vorhanden ist.
-  Diese Kontrolllampe schaltet ein, wenn das eines des Verteiler NE185/NE196 Sicherung ist durchgebrannt.
-  Diese Kontrolllampe schaltet ein, wenn das Camping-Reisebus davon geht e die Batterien zusammengefügt oder in 230V Netzstrom vorhanden wenn die beiden Batterien gekoppelt sind Überprüfen der Spannung der Servicebatterie
-  Beim Drücken dieser Taste wird auf dem Display die Innentemperatur angezeigt (IN ),beim doppelten Drücken dieser Taste wird die Außentemperatur angezeigt (OUT) nur wenn der externe Temperatursensor vorhanden ist. Ist der Temperaturfühler defekt, erscheint die Schrift " - ". Die Anzeige bleibt zirka 30 Sekunden aktiv.
-  Durch wiederholtes Drücken der Taste, erscheint auf dem Display, das Niveau in% der Tank, mit den Symbolen gekennzeichnet S1, R1, R2\*. (\* R2 ist optional)  
Wenn S1 ist leer oder R1,R2 sind voll, blinkt die Anzeige auf dem Display  
Wenn Ist der Anschluss an den Tank falsch, erscheint die Anzeige " - - - ". Die Anzeige bleibt zirka 30 Sekunden aktiv.
-  Drücken Sie diese Taste einmal, sehen Sie die Spannung der Servicebatterie (B2), Drücken der Taste ein zweites Mal, zeigt es die verbleibende Batteriekapazität%.  
Nur in der Anzeige in%, wenn es  oder  , wird der angezeigte Wert mit beweglichen Segmente ersetzt, um den Ladezustand des Akkus anzuzeigen. Die Anzeige bleibt zirka 30 Sekunden aktiv.
-  Drücken Sie diese Taste einmal, sehen Sie die Spannung der Startbatterie (B1), Drücken der Taste ein zweites Mal, zeigt es die verbleibende Batteriekapazität%.  
Nur in der Anzeige in%, wenn es  , wird der angezeigte Wert mit beweglichen Segmente ersetzt, um den Ladezustand des Akkus anzuzeigen. Die Anzeige bleibt zirka 30 Sekunden aktiv.



## ALARME:

- Batterie:** Starterbatterie(B1) niedriger als 11,8V oder Servicebatterie(B2) niedriger als 10,5V.  
In diesem Fall ertönt ein Signalton (wenn aktiviert) und das blinkende Batteriesymbol, dass der Alarm ausgelöst (Für den ersten 3 Sekunden sehen Sie den Wert)
- Tanks:** Tank S1 leer oder Tanks R1,R2 voll.  
In diesem Fall ertönt ein Signalton (wenn aktiviert) und das Blinken des Symbols des entsprechenden Behälters, dass der Alarm ausgelöst
- E I :** Dieses Symbol erscheint wenn das gibt es einen Kommunikationsfehler mit dem Verteiler NE185/NE196.


## EINSTELLUNGEN:

- Halten Sie die Taste länger als 3 Sekunden (  ) können Sie deaktivieren ( " OFF " Anzeige) oder enable (" ON " Anzeige) die Starterbatterie erschöpft Alarm.
- Halten Sie die Taste länger als 3 Sekunden (  ) können Sie deaktivieren ( " OFF " Anzeige) oder enable (" ON " Anzeige) die Servicebatterie erschöpft Alarm.
- Halten Sie die Taste länger als 3 Sekunden (  ) können Sie deaktivieren ( " OFF " Anzeige) oder enable (" ON " Anzeige) die Alarm für alle Tanks.
- Halten Sie die Taste länger als 3 Sekunden (  ) können Sie deaktivieren ( " OFF " Anzeige) oder enable (" ON " Anzeige) dem Signalton, der das Drücken der Taste bestätigt und akustische Alarme.
- Halten Sie die Taste länger als 8 Sekunden (  ) um auf dem Display anzuzeigen wird für eine Sekunde die Firmware-Version des Panels und für eine weitere Sekunde die Firmware-Version des Verteiler angezeigt.

## ABSCHALTUNG / NACHT FUNKTION:

-  Halten Sie den Druckknopf für 1 Sekunde gedrückt, bis sich das Panel ausschaltet, indem Sie die Schrift "OFF" anzeigen.  
Wenn die Taste für weitere 3 Sekunden gedrückt bleibt, zeigt das Display den Schriftzug "S E B" an und die Nachtfunktion ist aktiviert. In der Nachtfunktion sind alle Symbole ausgeschaltet, nur das Symbol  leuchtet, die Alarme werden nicht signalisiert, aber die automatische Abschaltsteuerung wird verwaltet. Drücken Sie eine beliebige Taste, um die ausgeschalteten Symbole zu beleuchten.

## VERBRAUCH:

- So wechseln Sie auf dem Bedienfeld. Berühren Sie die rechte oder links Seitenwand, wo befinden sich die Tasten für 1 Sekunde. In der Modalität Stand-by (ohne aktivierte Befehle) verbraucht das Schaltfeld mit der Verteiler NE185/NE196 zirka 40mA. Wird die Taste  gedrückt , schaltet das Panel aus und verbraucht nur mehr 3mA.


## AUTOMATISCHES ABSCHALTEN

- Sinkt die Spannung der Servicebatterie unter 10,5V, nach zirka 3 Minute schaltet das Bedienungspaneel mit allen aktiven Ladungen automatisch aus. In diesem Fall ist es ratsam alle Lasten mit dem Batterie-Hauptschalter unterbrechen und Aufladen der Batterie Service innerhalb von 2 Tagen.
- WARNUNG:** Wenn das Fahrzeug nicht in Gebrauch ist und die Verbindung 230V nicht vorhanden ist, trennen Sie das Service-Batterie mit dem Batterie-Hauptschalter.










## ANSCHLÜSSE:

- Auf der Rückseite der Steuerschalttafel befindet sich die Steckbuchse für den seriellen Anschluss (JP3), die Steckbuchse für den Fühler der fakultativ Außentemperatur (JP5) und die Steckbuchse für den Fühler der Innentemperatur Fernbedienung (JP4).Wenn Anschluss des Temperatursensor in der Fernbedienung, müssen Sie zuerst schneiden und entfernen Sie den Temperatursensor auf der Platine montiert, zwischen der Mechanik der Panel platziert und den Rahmen.

**COMANDOS:**

-  Botón con luz de aviso para encender o apagar **LUCES INTERIORES**
-  Botón con luz de aviso para encender o apagar **BOMBA**
-  Botón con luz de aviso para encender o apagar **LUZ EXTERIOR**
-  Botón con luz:  
- para apagar el panel  
- para activar el modo nocturno






**INDICACIONES:**

-  Este indicador luminoso se enciende cuando está presente la red 230V.
-  Este indicador luminoso se enciende cuando se quema un fusible de la derivación NE185/NE196.
-  Este indicador luminoso se enciende cuando está activo el paralelo de las baterías con la autocaravana arrancada o en presencia de red de 230V cuando las dos baterías están acopladas, primero mediante la comprobación de voltaje de los servicios batería.
-  Al pulsar este botón, se muestra el indicador de temperatura interior (**IN**), al pulsar una segunda vez, muestra la temperatura exterior (**OUT**) solo si el sensor de temperatura externo está presente. Si el sensor de temperatura está averiado, aparece la inscripción " - ". La visualización queda activa durante unos 30 segs.
-  Pulsando repetidamente el botón se muestra en el nivel en% (0, 33, 66,100) de su Depósito identificado con el símbolo S1, R1, R2\*. (\* R2 es opcional)  
Si S1 está vacío o R1 y R2 están llenos de la pantalla parpadea. Si la conexión al depósito está errada en el display aparece la inscripción " - - - ". La visualización queda activa durante unos 30 segs.
-  Al pulsar este botón una vez que muestra el voltaje de la batería de servicios B2, al pulsar un segundo vez que se muestra en la batería autonomía% restante.  
Solo en la pantalla en%, si hay  el valor mostrado se sustituye con segmentos móviles para indicar la carga de la batería. La visualización queda activa durante unos 30 segs.
-  Al pulsar este botón una vez que muestra el voltaje de la batería de auto B1, al pulsar un segundo vez que se muestra en la batería autonomía% restante.  
Solo en la pantalla en%, si hay  el valor mostrado se sustituye con segmentos móviles para indicar la carga de la batería. La visualización queda activa durante unos 30 segs.



**ALARMAS:**

- Baterías:** Batería auto (B1) menor de 11,8V o Batería servicios (B2) menor de 10,5V.  
En este caso hay una alarma audible (si está activado) y batería de botón parpadeante que generó la alarma (durante los primeros 30 segundos se muestra en el valor).
- Depósitos:** Depósito S1 vacío o Depósitos recuperación R1 R2 llenos.  
En este caso hay una alarma audible (si está activado) y el parpadeo del símbolo en el mismo tanque que ha generado la alarma (durante los primeros 30 segundos se muestra en el valor).
- E ↓ :** Este símbolo aparece cuando hay un error de comunicación con la derivación NE185/NE196.


**CONFIGURACIÓN:**

- Si mantiene pulsado más de 3 segundos el botón de , se puede desactivar (se visualiza "OFF") o permitir (se visualiza "ON") la alarma de descarga de la batería de arranque.
- Si mantiene pulsado más de 3 segundos el botón de , se puede desactivar (se visualiza "OFF") o permitir (se visualiza "ON") la alarma de descarga de la batería de servicios.
- Si mantiene pulsado más de 3 segundos el botón de , se puede desactivar (se visualiza "OFF") o permitir (se visualiza "ON") la alarma de todos los tanques.
- Si mantiene pulsado más de 3 segundos el botón de , se puede desactivar (se visualiza "OFF") o permitir (se visualiza "ON") el botón presionado tono de confirmación, y las alarmas sonoras.
- Si mantiene pulsado más de 8 segundos el botón de , la pantalla mostrará la versión de firmware del panel por un segundo y luego la versión de firmware para la derivación en uso por un segundo más.

**MODO APAGADO / NOCHE:**

-  Al presionar esta tecla durante 1 segundo, el panel se apaga al mostrar la palabra "OFF".  
Si permanece presionado por otros 3 segundos, el panel muestra la escritura "Slt b" y la función nocturna está habilitada.  
En el modo nocturno, todos los símbolos están apagados, solo el símbolo  permanece encendido, las alarmas no se señalizan, pero se controla el apagado automático. Al presionar cualquier botón, los símbolos se vuelven a encender.

**GESTIÓN CONSUMOS:**

Para activar el panel de control, toque el lado derecho o izquierda del panel donde están los botones presentes durante 1 segundo. En modalidad stand-by (sin cargas activas) el tablero de mandos con el derivador NE185/NE196 tiene un consumo total de 40mA aproximadamente. Pulsando el botón  se apaga el tablero de mandos reduciendo a tan sólo 3mA el consumo total.

**PARADA AUTOMÁTICA:**

Si la tensión de la batería de los servicios desciende por debajo de los 10,5V y transcurrido 3 minute se verifica un auto-apagado del tablero de mandos con correspondiente apagado de todas las cargas activas. En este caso es aconsejable desconectar todas las cargas con el interruptor principal de la batería y recargar la batería de servicio dentro de 2 días.  
**ATENCIÓN:** Si el vehículo no está en uso y el enlace 230 no está presente, desconecte la batería en servicio con el interruptor principal de la batería servicios.

**CONEXIONES:**

En la parte trasera del tablero se encuentran el conector para la conexión serial (JP3), el conector para el sensor de la temperatura exterior opcional (JP5) y el conector para el sensor de la temperatura interior remoto (JP4).  
Si se conecta el sensor de la temperatura interior remoto primero debe cortar y retirar el sensor de temperatura de la tarjeta posicionado entre el la mecánica del panel y el marco.

**I GARANZIA:** NORDELETRONICA riconosce un periodo di garanzia di 2 (due) anni su tutti i suoi prodotti elettronici in rispetto alla Direttiva Comunitaria 1999/44/CE recepita con Decreto Legislativo 24/2002. Sono esclusi dalla garanzia guasti o danni causati da: Uso inadeguato e inappropriato del prodotto o impiego per uno scopo diverso da quello previsto normalmente e sotto inosservanza delle relative istruzioni per l'uso, negligenza, imprudenza o imperizia nell'installazione e nell'uso (NORDELETRONICA declina ogni responsabilità per danni a cose o persone), manutenzioni e/o riparazioni effettuate da personale esterno o non direttamente autorizzato da NORDELETRONICA. **I prodotti senza diritto o fuori garanzia verranno esclusivamente riparati a carico del cliente (spese di trasporto e riparazione).**

**GB GUARANTEE:** NORDELETRONICA grants a guarantee period of 2 (two) years on all its electronic products (in application of EU Directive 1999/44/CE. The guarantee excludes faults or damage to products originating from: unsuitable or inappropriate use of the product or its employment for a purpose different from its usual one (NORDELETRONICA declines all responsibility for damage to people or things), or failure to observe the instructions for use provided by NORDELETRONICA, negligence, carelessness or unskilled practice in installation and use, maintenance and/or repairs carried out by external personnel or not authorized directly by NORDELETRONICA. **Inapplicable products or those not covered by the terms of the guarantee shall be repaired exclusively at the customer's expense (transport and repairs).**

**F GARANTIE :** Tous nos produits électroniques NORDELETRONICA sont garantis deux ans conformément à la Norme Communautaire 1999/44/CE. Les pannes ou les dommages imputables aux cas de figure ci-dessous sont hors garantie : usage impropre et inadéquat du produit ou utilisation autre que celle pour laquelle le produit a été fabriqué, non respect du mode d'emploi, négligence, imprudence ou impéritie lors de l'installation et à l'usage. NORDELETRONICA décline toute responsabilité dans le cas de dommages à des personnes ou à des choses dans le cas de maintenance effectuée par des tiers non expressément autorisés par elle. **Les réparations de produits non couverts ou hors garantie seront à charge du client (frais de transport et réparation).**

**D GARANTIE-BEDINGUNGEN:** NORDELETRONICA gewährt eine Garantie für den Zeitraum von 2 (zwei) Jahren auf alle seine elektronischen Produkte gemäß der Richtive der Europäischen Gemeinschaft 1999/44/CE.

Von der Garantie ausgenommen sind Störungen und Schäden welche durch folgendes entstanden sind: Unsachgemässiger und ungeeigneter Einsatz des Produktes oder Gebrauch für andere Zwecke als normalerweise vorgesehen und/oder Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisungen, Leichtfertigkeit, Unvorsichtigkeiten im Einbau und in der Benutzung. NORDELETRONICA weist jegliche Verantwortung zurück für entstandene Schäden an Sachen oder Personen welche durch Reparatur- und Unterhaltsarbeiten entstanden sind, die von Personal verursacht wurden, welches nicht *explizit und direkt* von NORDELETRONICA dazu beauftragt wurde. **Produkte ohne Garantieanspruch oder ausserhalb des Garantie-Zeitrahmens liegend werden ausschliesslich zu Lasten des Kunden repariert (Reparatur und Transportkosten).**

**E GARANTÍA:** NORDELETRONICA reconoce un periodo de garantía de 2 (dos) años en todos sus productos electrónicos según la Directiva Comunitaria 1999/44/CE. Se excluyen de la garantía averías o daños causados por: Uso inadecuado e inapropiado del producto o uso para un fin distinto de lo que está previsto normalmente, no observancia de las correspondientes instrucciones de uso, negligencia, imprudencia o impericia durante la instalación o el uso (NORDELETRONICA declina toda responsabilidad por daños a cosas o personas), mantenimientos y/o reparaciones efectuados por personal exterior o no directamente autorizado por NORDELETRONICA. **Los gastos de reparación de productos sin derecho o fuera de garantía estarán exclusivamente a cargo del cliente (gastos de transporte y reparación).**



Viale delle Industrie 6A - ITALY  
31018 Z.I. ALBINA DI GAIARINE (TV)  
Tel.+39 0434 759420  
www.nordeletronica.it

